

# La Unión Europea en línea

El portal de Internet de la Unión Europea (<http://europa.eu.int>) recoge una inmensa cantidad de documentación, generada por las distintas instituciones que la componen, y que además crece día a día. En estas páginas incluimos una breve descripción de sus principales secciones, desde las que podemos acceder a todo tipo de recursos: cómo presentarse a unas oposiciones de la función pública comunitaria, cómo participar en los programas y convocatorias de la Comisión, cómo realizar estudios en otro país de la Unión, etc.

LA RED

En base a los avances de las nuevas tecnologías de la información y a la ingente cantidad de información que genera cualquier institución, la UE considera que existe un déficit informativo y documental del 'gran público' que evidencia parte del déficit democrático de la UE por lo que la Comisión Europea decidió impulsar un nuevo enfoque en la política de información y comunicación, basado en los siguientes principios:

- La información es parte integrante del proceso de comunicación y ha de ser abierta, completa, sencilla y clara. Esto significa transparente.
- La política de información y comunicación tiene que ser pertinente y por tanto debe ir orientada en función de la demanda.
- Debe darse un enfoque coherente que sólo puede garantizarse mediante una coordinación entre las distintas fuentes y recursos de información
- La información ha de ser de fácil uso y disponibilidad rápida, ya sea previa petición o por iniciativa de la Comisión.

## europa.eu.int

El portal de información <http://europa.eu.int> es la herramienta principal de acceso a los recursos informativos y documentales desde la que se ofrece una gran cantidad de datos sobre la integración europea y, en particular, sobre los objetivos, las políticas y el sistema institucional de la Unión Europea. El uso y manejo del mismo puede resultar algo complicado en las primeras sesiones, pero desde este artículo pretendemos dar unas pautas para iniciar una sesión factible y exitosa. En primer lugar haremos una descripción general de la página principal, para después indagar en lo referente a *Empleo y Política Social*.

La presentación de la página de inicio (ver Ilustración 1) nos muestra en la parte derecha el idioma a escoger entre las 11 lenguas oficiales de la UE en que se nos presentarán los menús y cuadros de diálogo que se irán desarrollando a lo largo de la consulta (esta selección no determina el idioma de los documentos pues la mayoría están redactados en inglés, francés y alemán). En la parte superior central de la página se nos muestra una serie de informaciones de última hora sobre eventos, acciones futuras de la UE, presidencia en vigor...



El grueso de información lo encontramos en el menú situado en el margen izquierdo:

**1. Actualidad.** Este apartado incluye los comunicados de prensa más recientes y los próximos acontecimientos contemplados en el calendario de las instituciones de la UE (Parlamento Europeo, Consejo de la UE, Comisión Europea, Tribunal de Justicia, Tribunal de Cuentas Europeo...)

**2. Actividades.** Se muestran diferentes áreas de acción (educación, cultura, salud pública, empleo y política social...) hasta un total de 29 áreas, recogiendo cada una de ellas la información en base a cuatro aspectos:

1. Visión general de la actividad
2. Derecho de la Unión Europea respecto a dicha actividad
3. Aplicación de las políticas (Convocatorias de programas, proyectos, propuestas...)
4. Fuentes de información (Marco de programas, estadísticas...)

**3. Instituciones.** Desde este apartado podemos acceder a las páginas web de todas las instituciones, agencias y órganos de la UE (Parlamento Europeo, Defensor del Pueblo Europeo, Comité Económico y Social...)

**4. La UE en breve.** Presentación de la UE a través de herramientas de fácil manejo (glosarios, mapas, imágenes...) para el conocimiento de su historia y evolución, así como documentos de gran relevancia como tratados, derechos de los ciudadanos...

**5. Documentos oficiales.** Acceso a las principales herramientas de información generadas por la UE como la base de datos

de legislación EUR-Lex, el boletín mensual de la Unión, el informe anual... Muchos de estos servicios son gratuitos, a diferencia de otros como la base de datos CELEX con un coste de 1,2 euros por documento completo peticionado.

**6. Fuentes de información.** En esta sección encontraremos todo tipo de productos y recursos de información (estadísticas, informes, bases de datos temáticas, faq's, material audiovisual...) que se generan desde todas las instituciones de la UE.

En la parte inferior del menú encontramos un enlace denominado *versión texto* que muestra la misma pantalla de inicio de la Ilustración 1, con un desarrollo mayor de los contenidos. Cualquiera de los dos accesos son validos para llegar a los mismos recursos.

En el margen inferior derecho se incluyen una serie de enlaces como *Novedades* (recogiendo las informaciones más recientes), *Buscador* (permite recuperar documentos mediante un motor de búsqueda a través de términos, fecha o formato del documento, incluyendo una guía de usuario), *Datos de contacto* (directorio de direcciones de correo electrónico pertenecientes a las instituciones de la UE, así como los departamentos de la Comisión) y finalmente el apartado llamado *Sitio EUROPA* (dedicada a las preguntas más frecuentes de los usuarios)

En un siguiente paso, iniciaremos una búsqueda dentro del epígrafe *Actividades*, cliqueando en el apartado de *Empleo y Política Social* (ver Ilustración 2)



Como ya hemos mencionado, la información de mayor interés respecto a convocatorias y programas se encuentra en las secciones temáticas específicas. Por ejemplo, en la de Empleo y Política Social aparecen cuatro aspectos en que se estructuran todas las actividades. A continuación analizaremos cada una de ellas, prestando especial atención a las áreas 3 y 4.

El área 1 *Visión general* refleja el apoyo de la actividad en el marco jurídico comunitario (Tratado de Ámsterdam en este caso y más en concreto en su art. 13).

En el área 2 *Derecho de la Unión Europea*, se incluyen los artículos que hacen referencia a la actividad en los tratados constitutivos de la UE, la legislación comunitaria vigente así como la legislación en preparación y la jurisprudencia reciente del Tribunal de Justicia.



Desde el área 3 *Aplicaciones de las políticas* accederemos a través del enlace de la Dirección General de Empleo y Asuntos Sociales de la Comisión Europea a diferentes recursos como informaciones institucionales, calendario de actividades o convocatorias. En este punto nos encontramos con una barrera idiomática, pues esta página sólo está en inglés, francés y alemán, y las convocatorias de proyectos/propuestas se incluyen exclusivamente en la versión de la página en inglés, denominados *Call for Tenders/Proposals*, al igual que la mayoría de las convocatorias redactadas también en lengua inglesa, asistidos en todo caso por una estructura de organización de los documentos por años y tipo de convocatoria.

Encontramos otros recursos de interés como la Fundación Europea para la Mejora de las Condiciones de Vida y de Trabajo y la Agencia Europea para la Seguridad y la Salud en el Trabajo, destacando el enlace al Observatorio Europeo contra el Racismo y la Xenofobia (en inglés). Esta página tiene un alto interés por la presentación sencilla de las informaciones y documentos de contenido (newsletter; memoria anual, convocatorias) todo accesible desde la pantalla principal.

Finalizamos con el área 4 *Fuentes de información*, resaltando la importancia de este apartado que recoge las fichas que justifican las diferentes acciones llevadas a cabo en cada actividad con los objetivos, medidas comunitarias, contenidos, fechas de aplicación y entrada en vigor... así como referencias de la misma en documentos oficiales de la UE (*Libro Blanco, Libro Verde, Carta Comunitaria de los Derechos Sociales Fundamentales...*) En estas fichas no se contemplan aspectos referentes a la financiación, duración o número de socios del proyecto pues estas informaciones van incluidas en las diferentes convocatorias reseñadas anteriormente. Cierra este área una serie de documentos periódicos como el *Boletín mensual sobre la actividad de la Unión Europea* y las *Estadísticas*, junto al Informe General anual sobre la actividad de la Unión Europea (Empleo y Política Social en este caso).

Se hace patente la intención por parte de UE, sobre todo a través de la Comisión, de mantener y mejorar sus servicios y productos de información en La Red para apoyar e incentivar los usos y necesidades de los ciudadanos europeos. Conviene recordar que la actuación de la UE se produce en diversos ámbitos y a través de diferentes organismos que generan documentos e informaciones muy diversas y variadas, resultando algo difícil su seguimiento y localización.

■ José Ramón del Barrio

LA RED

23